PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

WERSJA TYMCZASOWA
2005/0131(CNS)

6.2.2006

*

PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie poprawy współpracy policyjnej Państw Członkowskich Unii Europejskiej, w szczególności na granicach wewnętrznych, oraz zmieniająca Konwencję Wykonawczą do Układu z Schengen
(COM(2005)0317 – C6-0314/2005 – 2005/0131(CNS))

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

Sprawozdawca: Herbert Reul

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji *większość oddanych głosów*
**I	Procedura współpracy (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
**II	Procedura współpracy (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***	Procedura zgody *większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz w art. 7 Traktatu UE*
***I	Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie) *większość oddanych głosów*
***II	Procedura współdecyzji (drugie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólne stanowisko wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE by odrzucić lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
***III	Procedura współdecyzji (trzecie czytanie) *większość oddanych głosów by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

Poprawki do tekstu legislacyjnego

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznaczenia zwykłą kursywą są wskazówką dla służb technicznych, że proponowana jest, w celu opracowania tekstu końcowego, korekta elementów tekstu legislacyjnego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub brakujących w danej wersji językowej.) Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....**Error! Bookmark not defined.**

UZASADNIENIE .....**Error! Bookmark not defined.**

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie poprawy współpracy policyjnej Państw Członkowskich Unii Europejskiej, w szczególności na granicach wewnętrznych, oraz zmieniająca Konwencję Wykonawczą do Układu z Schengen (COM(2005)0317 – C6-0314/2005 – 2005/0131(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2005)0317)[1],

– uwzględniając art. 30 ust. 1 lit. a, b, c, art. 32 oraz art. 34 ust. 2 lit. c Traktatu o Unii Europejskiej,

– uwzględniając art. 39 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0314/2005),

– uwzględniając art. 93 i 51 Regulaminu,

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;

2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;

3. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;

4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;

5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

Tekst proponowany przez Komisję	Poprawki Parlamentu

Poprawka 1
PUNKT UZASADNIENIA 5

(5) Państwa Członkowskie zawarły znaczną liczbę porozumień dwustronnych oraz postanowień mających na celu wsparcie specyficznych potrzeb w zakresie współpracy w regionach przygranicznych. W sytuacji, gdy brak podejścia unijnego,	Państwa Członkowskie zawarły znaczną liczbę porozumień dwustronnych oraz postanowień mających na celu wsparcie specyficznych potrzeb w zakresie współpracy w regionach przygranicznych. W sytuacji, gdy brak podejścia unijnego,

[1] Dz.U. C ... / Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

wzdłuż poszczególnych wspólnych granic ***mogą*** istnieć różnice w zakresie poziomu bezpieczeństwa. Wniosek taki wysnuć można z zaleceń wydanych przez ministrów na podstawie sprawozdań stałego komitetu ds. oceny i wprowadzenia w życie dorobku Schengen.	wzdłuż poszczególnych wspólnych granic ***występują*** różnice w zakresie poziomu bezpieczeństwa. Wniosek taki wysnuć można z zaleceń wydanych przez ministrów na podstawie sprawozdań stałego komitetu ds. oceny i wprowadzenia w życie dorobku Schengen. ***Dlatego kluczowe znaczenie ma wspólne podejście mające na celu zapewnienia takiego samego poziomu bezpieczeństwa na całym terytorium Unii Europejskiej.***

Poprawka 2
PUNKT UZASADNIENIA 11

(11) Należy zapewnić odpowiednie formy współpracy operacyjnej w celu zwiększenia dostępności zasobów, jak również efektywności ich rozmieszczania, a także zwiększenia skuteczności środków mających zastosowanie do codziennej pracy oraz do sytuacji specjalnych.	(11) Należy zapewnić odpowiednie formy współpracy operacyjnej w celu zwiększenia dostępności zasobów, ***szczególnie zasobów ludzkich, finansowych i technicznych,*** jak również efektywności ich rozmieszczania, a także zwiększenia skuteczności środków mających zastosowanie do codziennej pracy oraz do sytuacji specjalnych.

Poprawka 3
PUNKT UZASADNIENIA 11 A (nowy)

	(11a) W celu usprawnienia współpracy strategicznej i operacyjnej niezbędne jest przezwyciężenie wszystkich przeszkód w zakresie szkolenia, różnic językowych oraz niekompatybilności i braku interoperacyjności wyposażenia technicznego.

Uzasadnienie

Szkolenie odgrywa kluczową role w stworzeniu kultury zaufania i współpracy pomiędzy różnymi transgranicznymi organami ścigania. Bariera językowa oraz rozmieszczenie niekompatybilnego wyposażenia (bazy danych i systemy komunikacji) zidentyfikowane zostały jako poważne przeszkody we współpracy transgranicznej.

Poprawka 4
PUNKT UZASADNIENIA 13

(13) W odniesieniu do środków ogólnego zakresu przewidzianych w celu stosowania postanowień art. 3 niniejszej decyzji, na przykład dla wypracowania standardowych rozwiązań technicznych i formatów przekazywania informacji, należy postępować zgodnie z procedurą regulacyjną, ustanowioną w art. 10 niniejszej decyzji.	***skreślony***

Uzasadnienie

Utworzenie tego typu komitetu nie jest konieczne, ponieważ Rada już dysponuje kompetentnymi organami mającymi na celu opracowanie działań wdrożeniowych dotyczących współpracy policyjnej.

Poprawka 5
PUNKT UZASADNIENIA 14

(14) Postanowienia Konwencji z Schengen dotyczące ochrony przejść granicznych oraz pościgu transgranicznego powinny zostać zmienione w celu zwiększenia efektywności i skuteczności dochodzeń w sprawach karnych i odnośnych operacji poprzez umożliwienie ochrony granic oraz pościgu transgranicznego w przypadku dochodzeń karnych w sprawach przestępstw zagrożonych ***nakazem wydania lub ekstradycji*** osób ściganych. ***Co więcej,*** transgraniczny pościg nie może się ograniczać do granic lądowych.	(14) Postanowienia Konwencji z Schengen dotyczące ochrony przejść granicznych oraz pościgu transgranicznego powinny zostać zmienione w celu zwiększenia efektywności i skuteczności dochodzeń w sprawach karnych i odnośnych operacji poprzez umożliwienie ochrony granic oraz pościgu transgranicznego w przypadku dochodzeń karnych w sprawach przestępstw zagrożonych ***wyrokiem pozbawienia wolności lub nakazem aresztowania o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy.*** Transgraniczny pościg nie może się ograniczać ***tylko*** do granic lądowych, ***lecz powinien obejmować także granice powietrzne, morskie oraz granice na rzekach i jeziorach. Funkcjonariusze prowadzący pościg powinni mieć prawo do zatrzymywania, przeszukiwania, przesłuchiwania i aresztowania ściganych osób. Oprócz tego, transgraniczny nadzór***

	oraz pościg nie powinny podlegać żadnym ograniczeniom czasowym i przestrzennym. Z tego względu wszelkie rozbieżne przepisy konstytucyjne Państw Członkowskich powinny zostać zmienione.

Uzasadnienie

Celem decyzji jest ułatwienie pracy funkcjonariuszy i zwiększenie skuteczności operacji policyjnych. Należy dlatego zwiększyć uprawnienia funkcjonariuszy, a nadzór i pościg nie powinny być ograniczone czasowo i przestrzennie. Niniejsza poprawka zainspirowana została najlepszymi metodami, które stosowane są w różnych państwach Układu z Schengen.

Poprawka 6
ARTYKUŁ 3 USTĘP 1 LITERA D

(d) identyfikacji abonentów telekomunikacyjnych (abonentów telefonów, faksów i internetu),	(d) identyfikacji abonentów telekomunikacyjnych (abonentów telefonów, ***telefonów komórkowych,*** faksów i internetu),

Poprawka 7
ARTYKUŁ 3 USTĘP 1 LITERA F

(f) identyfikacji osób,	(f) identyfikacji osób***, szczególnie za pomocą przekazywania i porównywania profili DNA;***

Uzasadnienie

Poprawka ta ma na celu wykorzystanie najnowszych technologii w dziedzinie identyfikacji osób.

Poprawka 8
ARTYKUŁ 3 USTĘP 3

3. Wszelkie konieczne bardziej szczegółowe regulacje w odniesieniu do wprowadzenia w życie niniejszego artykułu, co do definicji informacji, która może być udostępniona, trybu dostępu i kanałów komunikacji winny być przyjmowane w zgodności z procedurą regulacyjną, którą określa art. 10.	***skreślony***

Uzasadnienie

Utworzenie tego typu komitetu nie jest konieczne, ponieważ Rada już dysponuje kompetentnymi organami mającymi na celu opracowanie działań wdrożeniowych dotyczących współpracy policyjnej.

Poprawka 9
ARTYKUŁ 4 USTĘP 1 LITERA C

(c) rozwój i wdrażanie wspólnych programów szkoleniowych, w tym wspólnych specjalnych ćwiczeń sytuacyjnych. ***Działanie w tym obszarze może obejmować*** wizyty robocze, programy wymiany, wspólne projekty szkoleniowe, ***w tym*** szkolenia językowe ***oraz rozwój*** wspólnych modułów edukacyjnych***, w związku ze współpracą w konkretnym regionie przygranicznym.***	(c) rozwój i wdrażanie wspólnych programów szkoleniowych, w tym wspólnych specjalnych ćwiczeń sytuacyjnych. ***Niezbędne są działania zwiększające współpracę pomiędzy regionami położonymi przy granicach wewnętrznych, takie jak*** wizyty robocze, programy wymiany, wspólne projekty szkoleniowe ***oraz w szczególności*** szkolenia językowe.

Uzasadnienie

Dostrzeżone zostało jednomyślnie znaczenie wspólnych działań szkoleniowych w tworzeniu kultury zaufania i współpracy pomiędzy różnymi organami ścigania oraz zniesienia barier językowych.

Poprawka 10
ARTYKUŁ 5 LITERA C

c) wyznaczanie zadań związanych z utrzymaniem porządku funkcjonariuszom łącznikowym lub urzędnikom innego Państwa Członkowskiego ***w zakresie, w jakim zadania te nie obejmują stosowania środków przymusu.***	c) wyznaczanie zadań związanych z utrzymaniem porządku funkcjonariuszom łącznikowym lub urzędnikom innego Państwa Członkowskiego.

Poprawka 11
ARTYKUŁ 5 USTĘP 1 A (nowy)

	1a. Funkcjonariusze zajmujący się współpracą operacyjną, o której mowa w ust. 1, mogą zatrzymywać, przeszukiwać, przesłuchiwać i aresztować ściganą osobę na terytorium innego Państwa Członkowskiego stosując się do prawa

	tego państwa oraz do instrukcji właściwych organów lokalnych.

Uzasadnienie

Należy rozszerzyć uprawnienia funkcjonariuszy działających na terytorium innego Państwa Członkowskiego w celu zwiększenia skuteczności operacji policyjnych.

Poprawka 12
ARTYKUŁ 6 USTĘP 1

1. Państwa Członkowskie ustanawiają ***stałe struktury współpracy*** między wyznaczonymi władzami objętymi niniejszą decyzją, ***odnoszące się do każdego z ich obszarów przygranicznych z sąsiadującymi Państwami Członkowskimi Unii Europejskiej.***	1. Państwa Członkowskie ustanawiają ***wspólne centra współpracy*** między wyznaczonymi władzami objętymi niniejszą decyzją.

Uzasadnienie

Sukces istniejących centrów kooperacji policyjnej i celnej, takich jak połączone jednostki niemieckie i francuskie umiejscowione w Kehl (Niemcy), pokazuje, że umieszczenie pod jednym dachem funkcjonariuszy z różnych krajów w znaczący sposób przyczynia się do pobudzenia współpracy i komunikacji.

Poprawka 13
ARTYKUŁ 9 TYTUŁ

Porozumienia dwustronne organów objętych tą decyzją	Porozumienia dwustronne ***i wielostronne*** organów objętych tą decyzją

Poprawka 14
ARTYKUŁ 9 USTĘP 1

Niniejsza decyzja nie wyklucza zawierania między Państwami Członkowskimi mającymi wspólną granicę ***bardziej szczegółowych*** lub przyszłych ***zgodnych z*** nią porozumień o współpracy organów objętych niniejszą decyzją.	Niniejsza decyzja nie wyklucza zawierania między Państwami Członkowskimi mającymi wspólną granicę ***obecnych*** lub przyszłych porozumień ***umożliwiających realizację celów niniejszej decyzji,*** o współpracy ***transgranicznej*** organów objętych niniejszą decyzją.

Poprawka 15
ARTYKUŁ 10

Artykul 10	***skreślony***
Komitet	
1. W przypadku odniesień do niniejszego artykułu Komisję wspiera komitet złożony z przedstawicieli Państw Członkowskich pod przewodnictwem przedstawiciela Komisji.	
2. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny, oparty na standardowej procedurze prac komitetów komitologii.	
3. Przedstawiciel Komisji przedkłada komitetowi projekt środków, które mają być przyjęte. Komitet przedstawia swoją opinię na temat projektu w terminie, który przewodniczący może określić w zależności od pilności sprawy. W przypadku decyzji, które muszą być przyjęte przez Radę na wniosek Komisji, opinię przyjmuje większość, o której mowa w art. 205 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską. Głosy przedstawicieli Państw Członkowskich w komitecie są ważone w sposób ustanowiony w tym artykule. Przewodniczący nie bierze udziału w głosowaniu.	
4. Komisja przyjmuje przewidywane środki, jeżeli są one zgodne z opinią komitetu.	
5. Jeżeli zamierzone środki nie są zgodne z opinią komitetu lub opinia nie zostanie przedstawiona, Komisja niezwłocznie przedstawia Radzie propozycję w sprawie środków, które mają zostać podjęte, z poinformowaniem Parlamentu Europejskiego.	
6. Rada może podjąć kwalifikowaną większością głosów decyzję w sprawie propozycji, w terminie dwóch miesięcy od daty jej przedstawienia Radzie.	
Jeżeli w tym terminie Rada kwalifikowaną	

większością głosów wyraziła sprzeciw wobec propozycji, Komisja ponownie ją zbada. Może ona przedłożyć Radzie zmieniony wniosek, ponownie przedłożyć ten sam wniosek lub przedstawić projekt aktu prawnego.

Jeżeli po upływie wskazanego terminu Rada ani nie przyjęła proponowanego aktu wykonawczego, ani nie wyraziła swojego sprzeciwu wobec propozycji środków wykonawczych, proponowany akt wykonawczy jest przyjmowany przez Komisję.

7. Członków komitetu wyznacza się spośród władz odpowiedzialnych za wykonanie niniejszej decyzji – po jednym przedstawicielu wyznaczonym przez każde z Państw Członkowskich.

Uzasadnienie

Utworzenie tego typu komitetu nie jest konieczne, ponieważ Rada już dysponuje kompetentnymi organami mającymi na celu opracowanie działań wdrożeniowych dotyczących współpracy policyjnej.

Poprawka 16
ARTYKUŁ 11 PUNKT -1 (nowy)

Artykuł 39 ustęp 1 (Konwencja z Schengen)

-1. W artykule 39 ustęp pierwszy otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Układające się Strony zobowiązują się, że ich służby policyjne i celne, w poszanowaniu przepisów prawa krajowego i w granicach swoich uprawnień, udzielać będą sobie pomocy w celu zapobiegania i ścigania czynów karalnych, o ile przepisy prawa krajowego nie zastrzegają, że wniosek składany i przekazywany jest za pośrednictwem organów sądowych. Kiedy wezwane organa policyjne nie są właściwe do wykonania wniosku przekazują sprawę właściwym organom.”

Uzasadnienie

Artykuł 39 Konwencji z Schengen został zmieniony w celu:
- włączenia przepisów organów celnych;
- zezwolenia na stosowanie środków przymusu bezpośredniego przez funkcjonariuszy wykonujących swoje obowiązki w innym Państwie Członkowskim, jeżeli jest to konieczne w celu zapobiegania i ścigania czynów karalnych.

Poprawka 17
ARTYKUŁ 11 PUNKT 1 LITERA B

Artykuł 40 ustęp 2 akapit 1 (Konwencja z Schengen)

W razie gdyby dla szczególnie pilnych przesłanek złożenie wniosku i uzyskanie zgody ościennego Państwa Członkowskiego było niemożliwe, funkcjonariusze prowadzący nadzór będą upoważnieni do kontynuacji nadzoru osoby, ***podejrzanej o popełnienie*** przestępstw zagrożony*ch* karą pozbawienia wolności o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy, pod warunkiem spełnienia następujących warunków.	*2.* W razie gdyby dla szczególnie pilnych przesłanek złożenie wniosku i uzyskanie zgody ościennego Państwa Członkowskiego było niemożliwe, funkcjonariusze prowadzący nadzór będą upoważnieni do kontynuacji nadzoru osoby, ***podejrzanej o udział w*** przestępstw***ie*** zagrożony***m*** karą pozbawienia wolności o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy, ***lub osoby, w przypadku której istnieją poważne przyczyny pozwalające sądzić, że pomoże ona w zidentyfikowaniu i odnalezieniu osoby podejrzanej o udział w wyżej wymienionym przestępstwie***, pod warunkiem spełnienia następujących warunków.

Uzasadnienie

Ponieważ sformułowanie „podejrzanej o popełnienie przestępstw" postrzegane jest przez funkcjonariuszy jako zbyt ograniczone, zmieniony został art. 40 Konwencji z Schengen w celu umożliwienia obserwacji osób podejrzanych o udział w przestępstwie i osób, które mogą pomóc w śledztwie.

Poprawka 18
ARTYKUŁ 11 PUNKT 1 LITERA B A (nowa)

Artykuł 40 ustęp 3 litera f (Konwencja z Schengen)

	(ba) W ust. 3 punkt (f) otrzymuje następujące brzmienie:
	(f) „Funkcjonariusze prowadzący obserwację mogą zatrzymywać, przeszukiwać, przesłuchiwać i aresztować

	osobę poddaną obserwacji na terytorium innego Państwa Członkowskiego."

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka ma na celu nadanie funkcjonariuszom prowadzącym obserwację na terytorium innego Państwa Członkowskiego uprawnień potrzebnych do skutecznego działania.

Poprawka 19
ARTYKUŁ 11 PUNKT 2 LITERA A

Artykuł 41 ustęp 1 akapit 1 (Konwencja z Schengen)

Funkcjonariusze jednego Państwa Członkowskiego, którzy ścigają w swoim kraju osobę ***schwytaną podczas popełniania lub uczestniczenia*** w przestępstwie podlegającym karze pozbawienia wolności o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy są uprawnieni do kontynuowania pościgu na terytorium innego Państwa Członkowskiego bez konieczności uzyskania uprzedniej zgody tego ostatniego, jeśli z uwagi na szczególnie pilny charakter sprawy nie jest możliwe poinformowanie właściwych organów innego Państwa Członkowskiego przy pomocy jakiegokolwiek ze sposobów określonych w art. 44 Konwencji z Schengen przed wjazdem na to terytorium lub jeśli powyższe władze nie są w stanie dotrzeć na miejsce przestępstwa w celu przejęcia pościgu.	*1.* Funkcjonariusze jednego Państwa Członkowskiego, którzy ścigają w swoim kraju osobę ***podejrzewaną o udział*** w przestępstwie podlegającym karze pozbawienia wolności o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy ***lub osobę, w przypadku której istnieją poważne przyczyny pozwalające sądzić, że pomoże ona w zidentyfikowaniu i odnalezieniu takiej osoby podejrzanej o udział w wyżej wymienionym przestępstwie***, są uprawnieni do kontynuowania pościgu na terytorium innego Państwa Członkowskiego bez konieczności uzyskania uprzedniej zgody tego ostatniego, jeśli z uwagi na szczególnie pilny charakter sprawy nie jest możliwe poinformowanie właściwych organów innego Państwa Członkowskiego przy pomocy jakiegokolwiek ze sposobów określonych w art. 44 Konwencji z Schengen przed wjazdem na to terytorium lub jeśli powyższe władze nie są w stanie dotrzeć na miejsce przestępstwa w celu przejęcia pościgu.

Uzasadnienie

Ponieważ sformułowanie „schwytana podczas popełniania lub uczestniczenia w przestępstwie" nie obejmuje wszystkich sytuacji, z którymi skonfrontowani są funkcjonariusze, poprawka ta ma na celu umożliwienie ścigania osób podejrzanych o udział w przestępstwie lub osób mogących pomóc w śledztwie.

Poprawka 20
ARTYKUŁ 11 PUNKT 2 LITERA B

Artykuł 41 ustęp 4 i ustęp 5 litera b (Konwencja z Schengen)

(b) Skreśla się ***ust. 4*** i ust. 5 lit. b).	(b) Skreśla się ***ust. 2, 3, 4*** i ***ust. 5 lit. b)***.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka ma na celu zniesienie obecnej możliwości stosowania przez Państwa Członkowskie różnych procedur w odniesieniu do uprawnień funkcjonariuszy wykonujących swoje obowiązki w innym państwie oraz zniesienie ograniczeń czasowych i przestrzennych pościgu.

Poprawka 21
ARTYKUŁ 11 PUNKT 2 LITERA B A (nowa)

Artykuł 41 ustęp 5 litera f (Konwencja z Schengen)

	(ba) W ust. 5 punkt (f) otrzymuje następujące brzmienie:
	(f) „Funkcjonariusze prowadzący obserwację mogą zatrzymywać, przeszukiwać, przesłuchiwać i aresztować osobę poddaną obserwacji na terytorium innego Państwa Członkowskiego. Po zatrzymaniu ściganej osoby w celu doprowadzenia jej przed właściwe miejscowo organy, podczas przewożenia tej osoby mogą zostać zastosowane kajdanki; przedmioty będące w posiadaniu osoby ściganej mogą zostać zatrzymane.”

Poprawka 22
ARTYKUŁ 11 PUNKT 2 LITERA B B (nowa)

Artykuł 41 ustęp 9 (Konwencja z Schengen)

	(bb) Skreśla się ust. 9.

UZASADNIENIE

1. Wprowadzenie

W lipcu 2005 r. Komisja Europejska przyjęła „wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie poprawy współpracy policyjnej Państw Członkowskich Unii Europejskiej, w szczególności na granicach wewnętrznych, oraz zmieniającą Konwencję Wykonawczą do Układu z Schengen".

Pierwsza wymiana poglądów i przekazanie dokumentu roboczego miało miejsce na posiedzeniu Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych w dniu 24 stycznia 2006 r.

2. Cel wniosku

Zniesienie kontroli na granicach wewnętrznych w ramach obszaru Schengen może umożliwić przestępcom bezkarne przekraczanie granic i skutkować lukami w systemie bezpieczeństwa w przypadku zatrzymywania interwencji służb porządku publicznego na granicach i braku współpracy policyjnej pomiędzy Państwami Członkowskimi.

Celem obecnego wniosku jest stworzenie ram prawnych w zakresie transgranicznej współpracy policyjnej, a także zapewnienie obywatelom większego poziomu bezpieczeństwa, zgodnie z wymogami art. 29 TUE oraz programu haskiego z 2004 r.

Wniosek zawiera ogólne, wspólne ramy na poziomie europejskim w zakresie transgranicznej współpracy policyjnej. W jednej decyzji zostały zebrane wspólne zasady i praktyki, które pojawiły się w ciągu minionej dekady, wnosząc przejrzystość do całego sektora.

We wniosku proponuje się rozwiązania dla następujących bieżących problemów:

- brak wspólnego podejścia w zakresie transgranicznej współpracy policyjnej;
- istnienie Europy różnych prędkości, o różnych poziomach bezpieczeństwa w całej Europie;
- istnienie licznych porozumień dwu- i wielostronnych różniących się w zależności od regionu;
- postanowienia Konwencji z Schengen są nieaktualne i stosowane w różny sposób;
- nadmierne mnożenie środków niewiążących, takich jak podręczniki lub zalecenia.

3. Treść wniosku i stanowisko sprawozdawcy

Sprawozdawca z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Komisji mającą na celu poprawę transgranicznej współpracy policyjnej i zastąpienie licznych istniejących środków ogólnymi wspólnymi ramami.

Obecny wniosek określa wspólne standardy minimalne. Sprawozdawca zadaje sobie sprawę z istnienia różnych poziomów wrażliwości i tradycji konstytucyjnych wśród Państw Członkowskich w tej dziedzinie. W celu zapewnienia bezpieczeństwa obywateli wzywa

jednak do większej harmonizacji i do szeroko zakrojonej rewizji Konwencji z Schengen, wychodzącej poza wniosek Komisji.

Artykuł 1 wniosku opisuje cel decyzji: poprawę wymiany informacji między organami porządku publicznego oraz koordynacji działań strategicznych i operacyjnych.

Artykuł 2 podaje definicje: „obszar przygraniczny" oznacza obszar definiowany przez Państwa Członkowskie i obejmujący terytorium w odległości maksymalnej 50 kilometrów od granicy. „Organy objęte niniejszą decyzją" oznaczają przede wszystkim policję i służby celne.

Artykuł 3 ustanawia niepełny wykaz obszarów, w których usprawniona zostanie wymiana informacji, z uwzględnieniem aktualnych najlepszych praktyk oraz istniejących umów, takich jak Konwencja z Prüm podpisana w maju 2005 r. przez Francję, Austrię, Niemcy, Hiszpanię, Luksemburg, Holandię i Belgię. W tym kontekście sprawozdawca wskazuje na fakt, że niedawno Rada porozumiała się w kwestii decyzji ramowej w sprawie wymiany informacji w oparciu o zasadę dostępności. Warto wspomnieć o tej decyzji, mimo że nie jest ona przedmiotem konsultacji.

Artykuł 4 stanowi odpowiedź na brak strategicznego podejścia w dziedzinie współpracy policyjnej.

Główne poruszone w nim kwestie to:

- planowanie oraz działania operacyjne,
- analiza kompatybilności oraz interoperacyjności sprzętu,
- szkolenia.

Sprawozdawca chciałby również podkreślić znaczenie wspólnych inicjatyw szkoleniowych w tworzeniu atmosfery zaufania i współpracy wśród funkcjonariuszy z różnych krajów oraz w likwidowaniu wszelkich barier językowych.

Artykuł 5 mówi o współpracy operacyjnej: wspólnym patrolowaniu, interweniowaniu i kontrolach, itd. Wykonując działania w ramach takiej współpracy, funkcjonariusze danego Państwa Członkowskiego powinni mieć prawo do zatrzymywania, przeszukiwania, przesłuchiwania i aresztowania osób na terytorium innego Państwa Członkowskiego, co zapewniłoby ich skuteczność.

Artykuł 6 zobowiązuje Państwa Członkowskie do ustanowienia stałych struktur współpracy. Bodźcem dla wprowadzenia tego artykułu był sukces istniejących wspólnych centrów współpracy policyjnej i celnej, takich jak to stworzone przez Francję i Niemcy w 1997 r., w ramach którego funkcjonariusze z obu krajów prowadzą wspólne działania.

Artykuł 7 dotyczy ochrony danych poprzez zastosowanie odpowiednich przepisów tytułu VI Konwencji z Schengen.

Artykuł 8 przewiduje regularne oceny dwustronne przeprowadzane przez Państwa Członkowskie w regionach przygranicznych oraz sprawozdania z ocen składane Radzie przez Komisję.

Artykuł 9 zezwala na istniejące lub przyszłe porozumienia zgodne z niniejszą decyzją i

mające na celu dalszą poprawę współpracy organów objętych niniejszą decyzją.

W celu wsparcia Komisji **Artykuł 10** ustanawia komitet regulacyjny. Biorąc pod uwagę, że Rada dysponuje już kompetentnymi organami, przygotowującymi działania wdrożeniowe w zakresie współpracy policyjnej, sprawozdawca uważa, że utworzenie takiego komitetu nie jest konieczne.

Artykuł 11 zmienia postanowienia Konwencji z Schengen dotyczące kontroli transgranicznej (art. 40) i transgranicznego pościgu pilnego (art. 41). Dla większej spójności sprawozdawca proponuje również poprawkę do art. 39 Konwencji z Schengen. Artykuł ten zostaje zmieniony w celu:

- włączenia organów celnych w zakres postanowień;

- zezwolenia na stosowanie środków przymusu bezpośredniego przez funkcjonariuszy wykonujących swoje obowiązki w innym Państwie Członkowskim, jeżeli jest to konieczne w celu zapobiegania i ścigania czynów karalnych.

- **Treść art. 40 - nadzór transgraniczny**

1) Zasada:
Funkcjonariusze mogą kontynuować operację nadzorowania rozpoczętą we własnym kraju na terytorium innego państwa należącego do obszaru Schengen pod warunkiem spełnienia ściśle określonych warunków.

2) Zezwolenie na nadzór

Aktualny stan: Osoba nadzorowana musi być podejrzana o udział w *przestępstwie będącym podstawą ekstradycji* lub muszą istnieć poważne podstawy, by sądzić, że osoba ta może okazać się pomocna w odnalezieniu osoby podejrzanej o udział w takim przestępstwie.

Wniosek: Nieaktualne pojęcie „przestępstwa będącego podstawą ekstradycji" zastąpiono pojęciem „*przestępstwa podlegającego karze pozbawienia wolności o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy"*.

3) Nadzór pilny, bez wcześniejszego uzyskania zgody:

Aktualny stan: Musi zachodzić podejrzenie, że osoba nadzorowana *popełniła* jedno z przestępstw *wymienionych* w art. 40 ust. 7.

Wniosek: Odniesienie do tego wykazu zostaje zastąpione określeniem „przestępstwa podlegającego karze pozbawienia wolności o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy".

Sprawozdawca: Pojęcie „osoby podejrzanej o *popełnienie* (...)" jest zbyt ograniczone i nie

obejmuje wszystkich przypadków, z jakimi mają do czynienia funkcjonariusze. Nadzór powinien wymagać uzyskania zgody w przypadku osób podejrzewanych o *udział* w przestępstwie (...) oraz osób, które mogą *pomóc* w śledztwie.

Ponadto w celu zwiększenia skuteczności operacji policyjnych funkcjonariusze sprawujący nadzór powinni móc zatrzymywać, przeszukiwać, przesłuchiwać i aresztować nadzorowaną osobę na terytorium innego Państwa Członkowskiego. Prawo do kontynuowania nadzoru w sąsiednim państwie staje się bowiem całkowicie bezużyteczne, jeżeli funkcjonariusze nie mają prawa do zatrzymywania, przeszukiwania, przesłuchiwania i aresztowania nadzorowanej osoby.

- **Treść art. 41 - pościg pilny**

Zasada: Z uwagi na szczególnie pilny charakter sprawy funkcjonariusze, którzy ścigają daną osobę w swoim kraju, mogą kontynuować pościg na terytorium sąsiedniego państwa bez konieczności uzyskania uprzedniej zgody pod warunkiem spełnienia ściśle określonych warunków.

Aktualny stan: W przypadku *przestępstw stanowiących podstawę pościgu* Państwa Członkowskie mają do wyboru jedną z dwóch opcji:
- ograniczony wykaz przestępstw wymienionych w ust. 4(a)
- przestępstwa będące podstawą ekstradycji.

Wniosek: Zamiast tych opcji we wniosku zachowano wyłącznie pojęcie „przestępstwa podlegającego karze pozbawienia wolności o górnej granicy co najmniej 12 miesięcy". Ponadto usunięto ograniczenie pościgu wyłącznie do granic lądowych, w związku z czym może on być prowadzony również ponad granicami powietrznymi, morskimi i drogami wodnymi.

Sprawozdawca: We wniosku zezwala się na pościg wyłącznie w przypadku osób „*schwytanych podczas popełniania lub uczestniczenia w przestępstwie* (...)". Sprawozdawca uważa, że to określenie jest zbyt ograniczone i nie obejmuje wszystkich przypadków, w których konieczne jest prawo do pościgu.
Pościg powinien być dozwolony również w przypadku osób podejrzanych o *udział w przestępstwie* i osób mogących *pomóc* w śledztwie.

Ponadto w celu zwiększenia skuteczności operacji policyjnych funkcjonariusze prowadzący pościg powinni móc zatrzymywać, przeszukiwać, przesłuchiwać i aresztować osoby na terytorium innego Państwa Członkowskiego.

- **Wnioski sprawozdawcy w odniesieniu do art. 40 i 41**

1. W przypadku nadzoru i pościgu funkcjonariusze muszą obecnie posługiwać się kilkoma wykazami przestępstw. Wniosek Komisji zastępuje odesłania do tych różnych wykazów jednym wspólnym określeniem „przestępstwa podlegającego karze pozbawienia wolności (...)". Ułatwia to pracę funkcjonariuszy i sprawozdawca przyjmuje je z dużym zadowoleniem.

2. W celu zwiększenia skuteczności operacji policyjnych sprawozdawca podkreśla konieczność przyznania funkcjonariuszom działającym na terytorium sąsiedniego państwa

prawa do zatrzymywania, przeszukiwania, przesłuchiwania i aresztowania osób. Taką możliwość przewidują również niektóre współczesne porozumienia dwu- i wielostronne.

3. Sprawozdawca chciałby zezwolić na nadzór w trybie pilnym i pościg nie tylko w przypadku osób podejrzanych o popełnienie i udział w przestępstwie, lecz również osób podejrzanych o udział w przestępstwie i osób, które mogą pomóc w śledztwie.

4. Prawo do nadzoru i pościgu nie powinno dłużej podlegać ograniczeniom czasowym i przestrzennym.

4. Podsumowanie

Proponowana decyzja będzie miała widoczny, praktyczny wpływ na życie codzienne obywateli.

W kontekście obecnej debaty na temat przyszłości Unii oraz utraty zaufania do instytucji europejskich i procesu decyzyjnego powinniśmy skorzystać z możliwości przekazania obywatelom czytelnego sygnału. UE uwzględnia ich potrzeby i życzenia, a także próbuje zapewnić im bezpieczniejsze otoczenie. Wyrażamy nadzieję, że Państwa Członkowskie zademonstrują nam swoją zdolność do współpracy na rzecz bezpieczeństwa obywateli i okażą się gotowe do rezygnacji z części swojej tradycyjnej niezależności na rzecz urzeczywistnienia obszaru wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.